

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Кузбасский гуманитарно-педагогический институт федерального государственного
бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Кемеровский
государственный университет»
Факультет физической культуры, естествознания и
природопользования

УТВЕРЖДАЮ
«16» марта 2023 г.

Рабочая программа дисциплины

Б1.Б.05 Иностранный язык

Направление подготовки
05.03.06 Экология и природопользование

Направленность (профиль) подготовки
Геоэкология

Программа академического бакалавриата

Квалификация выпускника
бакалавр

Форма обучения
очная

Год набора 2020

Новокузнецк 2023

Лист внесения изменений
в РПД Б1.Б.05 Иностранный язык

Сведения об утверждении на 2020-2021 уч. год:

Утверждена Ученым советом факультета ФКЕП
(протокол Ученого совета факультета № 6а от 12.03.2020 г.) Одобрена на
заседании методической комиссии факультета ФКЕП (протокол
методической комиссии факультета № 5 от 27.02.2020 г.) Одобрена на
заседании обеспечивающей кафедры

Сведения об утверждении на 2021-2022 уч. год.: утверждена Ученым советом факультета
физической культуры, естествознания и природопользования (протокол Ученого совета
факультета № 6а от 11.03.2021 г.) для ОПОП 2020 года набора 05.03.06 Экология и
природопользование, направленность (профиль) Геоэкология
Одобрена на заседании методической комиссии
(протокол методической комиссии факультета протокол № 3 от
5.02.2021г.)
Одобрена на заседании обеспечивающей кафедры (протокол № 7 от
17.02.2021 г.)

Сведения об утверждении на 2022-2023 уч. год.: утверждена Ученым советом факультета
физической культуры, естествознания и природопользования (протокол Ученого совета
факультета № 8 от 15.03.2022г) для ОПОП 2020 года набора 05.03.06 Экология и
природопользование, направленность (профиль) Геоэкология
Одобрена на заседании методической комиссии
(протокол методической комиссии факультета протокол № 3 от
28.02.2022г.)
Одобрена на заседании обеспечивающей кафедры (протокол № 6 от
17.02.2022 г.)

Сведения об утверждении на 2023-2024 уч. год.: утверждена Ученым советом факультета
физической культуры, естествознания и природопользования (протокол Ученого совета
факультета № 7 от 16.03.2023 г) для ОПОП 2020 года набора 05.03.06 Экология и
природопользование, направленность (профиль) Геоэкология
Одобрена на заседании методической комиссии
(протокол методической комиссии факультета протокол № 3 от 17.02.2023 г)
Одобрена на заседании обеспечивающей кафедры (протокол № 5 от 15.02.2023 г.)

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной образовательной программы ФГОС.....	4
2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата.....	4
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся.....	5
3.1. Объём дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в часах).....	5
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий.....	5
4.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах).....	5
4.2. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам).....	7
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).....	8
6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю).....	8
6.1 Типовые контрольные задания или иные материалы.....	8
6.2 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций.....	17
7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).....	19
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля).....	20
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).....	20
10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, используемого программного обеспечения и информационных справочных систем.....	21
11. Иные сведения и (или) материалы.....	21

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной образовательной программы ФГОС

В результате освоения ОПОП бакалавриата обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине (модулю):

Код компетенции	Результаты освоения ОПОП. Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ОК-5	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	<p>Знать</p> <ul style="list-style-type: none"> - социокультурные особенности и правила ведения межкультурного диалога для решения задач профессионального взаимодействия; - об информационно-коммуникативных технологиях, используемых в официальной и неофициальной коммуникации; - основы перевода профессионально-ориентированных текстов; <p>Уметь</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать информационные информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных и профессиональных задач; - определять и применять ИКТ и различные типы словарей и энциклопедий при работе с текстовым материалом; - создавать двуязычный словник для выполнения переводов по определенной тематике в профессиональных целях с иностранного языка на русский; - выполнять выборочный письменный перевод профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский. <p>Владеть</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками диалогической и монологической речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в ситуациях официального и неофициального общения; - навыками использования информационно-коммуникационных технологий и различных типов словарей и энциклопедий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках; - навыками перевода профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский язык.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата

Дисциплина «Иностранный язык» является обязательной дисциплиной базовой части основной образовательной программы подготовки студентов по направлению 05.03.06 Экология и природопользование профиля «Геоэкология». Дисциплина изучается на 1-2 курсах в 1-3 семестрах.

Знания, умения и навыки, сформированные дисциплиной «Иностранный язык», необходимы для изучения дисциплины «Русский язык и культура речи», прохождения практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности, а также для прохождения государственной итоговой аттестации.

Дисциплины, формирующие «ОК-5- способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия»

Семестр освоения	Формирующие дисциплины
1,2,3	Б1.Б.05 Иностранный язык
2	Б1.Б.06 Русский язык и культура речи
2	Б2.В.01(У) Учебная практика.

2,4	Б2.В.02(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе умений и навыков научно-исследовательской деятельности.
6,7	Б2.В.03(П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
8	Б2.В.04(Пд) Преддипломная практика
8	Б3.Б.01(Д) Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость (объем) дисциплины (модуля) составляет 8 зачетных единиц (ЗЕТ), 288 академических часов.

3.1. Объем дисциплины (модуля) по видам учебных занятий (в часах)

Объем дисциплины	Всего часов
	для очной формы обучения
Общая трудоемкость дисциплины	288
Аудиторная работа (всего):	108
в т. числе:	
Практические занятия	108
В том числе, в интерактивной форме	36
Самостоятельная работа обучающихся (всего):	144
Вид промежуточной аттестации обучающегося (зачет / эк-замен)	1,2 семестр - зачет 3 семестр – экзамен (36 ч.)

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1. Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

№ п/п	Раздел дисциплины	Общая трудоемкость	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости и
			аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся	
			все-го	лекции и		
<i>1 курс, 1 семестр</i>						
1.	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Моя повседневная жизнь».	36		18	18	ПР – 1, ИЗ-1
2.	Осуществление коммуникации в устной	36		18	18	ПР – 1, ИЗ-1

	и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Семейные отношения и ценности».					
	Промежуточная аттестация (зачет)					УО-3
	Итого:	72		36	36	
<i>1 курс, 2 семестр</i>						
1.	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Национальная кухня в разных странах».	36		18	18	ПР -1, ИЗ-2
2.	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Покупки в нашей жизни».	36		18	18	ПР -1, ИЗ-2
3.	Промежуточная аттестация (зачет)					УО-3
	Итого:	72		36	36	
<i>2 курс, 3 семестр</i>						
1.	Осуществление межличностного и межкультурного взаимодействия в Официальных и неофициальных ситуациях устного и письменного общения.	58		18	40	ПР -1, ИЗ-2
2.	Основы перевода профессионально-ориентированных текстов.	50		18	32	ПР -1
3.	Промежуточная аттестация (экзамен)	36				УО-4
	Итого:	144		36	72	Экзамен (36)
	Общее:	288				
УО-4 – экзамен, УО-3 – зачет, ПР-1 – тест; ИЗ-1 – индивидуальное задание 1 (подготовленное монологическое высказывание); ИЗ-2- индивидуальное задание 2 (неподготовленное диалогическое высказывание)						

4.2 Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам)

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
<i>Темы лабораторных занятий</i>		
1	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Моя повседневная жизнь».	Фонетические основы изучаемого языка: английские согласные. Понятие об интонации. Грамматические основы изучаемого языка : времена группы Simple, имя существительное, артикли. Отработка лексических единиц в рамках изучаемой темы «Моя повседневная жизнь». Социокультурные особенности и правила ведения межкультурного диалога в рамках изучаемой темы «Моя повседневная жизнь».
2	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Семейные отношения и ценности».	Фонетические основы изучаемого языка: английские гласные. Правила чтения. Грамматические основы изучаемого языка: времена группы Continuous, имя прилагательное, степени сравнения. Отработка лексических единиц в рамках изучаемой темы «Семейные отношения и ценности». Построение высказываний в форме диалогической и монологической речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках темы «Семейные отношения и ценности».
3	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Национальная кухня в разных странах».	Фонетические основы изучаемого языка: интонация сложноподчиненного предложения. Грамматические основы изучаемого языка : времена группы Perfect, местоимения, числительные. Отработка лексических единиц в рамках изучаемой темы «Национальная кухня в разных странах». Построение диалогических высказываний с использованием вербальных и невербальных средств общения для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках изучаемой темы «Национальная кухня в разных странах».
4	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Покупки в нашей жизни».	Фонетические основы изучаемого языка: интонация сложносочиненного предложения. Грамматические основы изучаемого языка : времена группы Perfect Continuous, предлоги, страдательный залог. Отработка лексических единиц в рамках изучаемой темы «Покупки в нашей жизни». Построение высказываний в форме диалогической и монологической речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в рамках изучаемой темы «Покупки в нашей жизни».
5	Осуществление межличностного и межкультурного взаимодействия в официальных и неофициальных ситуациях Устного и письменного общения.	Понятие официальная ситуация устного и письменного общения. Понятие неофициальная ситуация устного и письменного общения. Информационно-коммуникационные технологии, используемые в официальной и неофициальной коммуникации.

6	Основы перевода профессионально-ориентированных текстов.	Перевод как самостоятельное направление в науке. Ложные друзья переводчика. Перевод безэквивалентной лексики. Устойчивые сочетания в переводе. Использование различных типов словарей и энциклопедий при работе с текстовым материалом.
---	--	---

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Общий объем самостоятельной работы студентов по дисциплине включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу студентов в течение семестра.

Аудиторная самостоятельная работа осуществляется в форме контрольных работ по каждой пройденной теме, внеаудиторная самостоятельная работа осуществляется в следующих формах:

- Подготовка к занятиям, выполнение домашних заданий.
- Подготовка к текущим контрольным мероприятиям (контрольные работы, монологические и диалогические высказывания, переводы)

Рекомендации, позволяющие студенту более эффективно организовать самостоятельную работу по овладению всеми видами речевой деятельности представлены в девятом разделе рабочей программы «Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины». Учебная литература и Интернет-ресурсы необходимые для осуществления самостоятельной работы и освоения дисциплины указаны в седьмом и восьмом разделах РПД. Сроки сдачи текущих контрольных заданий и критерии их оценки представлены в разделе 6.3 РПД.

6. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

6.1. Паспорт фонда оценочных средств по дисциплине

№ п/п	Контролируемые темы дисциплины	Код контрольной уемой компетенции	Наименование оценочного средства
1.	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Моя повседневная жизнь».	ОК-13	зачет
2.	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Семейные отношения и ценности».		
3.	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Национальная кухня в разных странах».		зачет
4.	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Покупки в нашей жизни».		
5.	Осуществление межличностного и межкультурного взаимодействия в официальных и неофициальных ситуациях устного и письменного общения.		экзамен
6.	Основы перевода профессионально-ориентированных текстов.		

6.2. Типовые контрольные задания или иные материалы

6.2.1. Зачет

Зачет в 1 семестре включает два задания: тест, монологическое высказывание. Зачет во 2 семестре включает два задания: тест, диалогическое высказывание.

а) Типовые задания

Задания (часть А)

1. Choose the correct form of the verb "to be":

a) am b) is c) are d) was e) were

1. Last year she ... 22, so she ... 23 now.
2. Today the weather ... nice, but yeaterday it... cold.
3. I... hungry. Is there anything to eat?
4. I... hungry last night.
5. Where ... you at 11 o'clock last Friday?

2. Choose the correct form:

a) there is b)is there c)there are d)there was e)there were f)there will be g) will there be

1. an interesting film on TV yesterday evening.
2. 24 hours in a day.
3. a party at the club last Friday
4. anybody at the station to meet you tomorrow?
5. Ten years ago ... 500 children at this school. Now....over a thousand.

Часть В

Present Simple and Present Continuous

1.Chose the correct variant:

1. Tom_____in politics.
 - a. isn't interested
 - b. not interested
 - c. doesn't interested
 - d. don't interested
2. "_____" "No, she's out."
 - a. Is at home your mother?
 - b. Does your mother at home?
 - c. Is your mother at home?
 - d. Are your mother at home?
3. Look at Sue! _____ her new hat.
 - a. She wearing
 - b. She has wearing
 - c. She is wearing
 - d. She wears
4. You can turn off the television. _____ it.
 - a. I'm not watch
 - b. I'm not watching
 - c. I not watch
 - d. I don't watching
5. The Earth _____ round the Sun.
 - a. going

- b. go
- c. goes
- d. is go

Часть С

Примеры тем подготовленного монологического высказывания.

1. Compare your weekdays and days off.
2. Describe a typical Russian family.

Примеры тем неподготовленного диалогического высказывания.

1. Situation 1

Student A: You have just moved to this city and want to find out what are the best places to buy food and clothes. Ask your friend to recommend you some supermarkets, markets and shopping centers.

Student B: You are keen on shopping and bargain hunting. Tell your friend about the best places in your city to buy food and clothes.

б) Критерии оценивания компетенций:

Знает: фонетические, лексические, грамматические основы изучаемого иностранного языка для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; социокультурные особенности и правила ведения межкультурного диалога для решения задач профессионального взаимодействия;

Умеет: воспринимать и понимать устную и письменную речь на русском и иностранном языках с учетом социокультурных особенностей, выбирать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; грамотно употреблять в речи изученный фонетический, лексический, грамматический материал на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

Владеет: способностью осуществлять, оценивать и при необходимости корректировать коммуникативно-когнитивное поведение в условиях устной коммуникации на государственном и иностранном языках; способностью выбирать на государственном и иностранном языках вербальные и невербальные средства для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в официальных и неофициальных ситуациях; навыками диалогической и монологической речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в ситуациях официального и неофициального общения;

в) Описание шкалы оценивания

Описание шкалы оценивания тестовых заданий (максимум 20 баллов)

1 балл - за каждый правильный ответ

0 баллов – за каждый неправильный ответ

Описание шкалы оценивания подготовленного монолога (максимум 10 баллов)

1. адекватное использование лексических единиц изучаемого иностранного языка в устной коммуникации, а именно:

4 балла - отсутствуют лексические, грамматические ошибки или их количество минимально (1-2 ошибки);

3 балл - присутствуют лексические, грамматические и фонетические ошибки, не затрудняющие понимание, допускает 3-5 ошибок;

2 балла - присутствуют лексические грамматические и фонетические ошибки, не затрудняющие понимание, допускается 6-7 ошибок или ошибки, затрудняющие понимание (не более 3-5);

1 балл - присутствуют лексические грамматические и фонетические ошибки, не затрудняющие понимание, допускает 8-9 ошибок или ошибки, затрудняющие понимание (более 6);

0 баллов - присутствуют многочисленные лексические грамматические и фонетические ошибки, затрудняющие понимание (более 10 ошибок).

2. осуществление иноязычной коммуникации, выбирая необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия и языковые средства логической связи, а именно:

3 балла - текст сообщения логичен, средства логической связи использованы правильно;

2 балла - текст сообщения в основном логичен, имеются отдельные недостатки при использовании средств логической связи;

1 балл - текст сообщения не логичен; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен;

0- баллов - текст сообщения не логичен; имеются многочисленные ошибки в использовании средств логической связи, их выбор ограничен.

3. реализация коммуникативной задачи в подготовленной продуктивной устной речи в монологической форме в рамках изучаемой тематики.

3 балла – коммуникативная задача выполнена, содержание полно точно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании, Время продуктивного высказывания не менее 2 минут.

2 балла - коммуникативная задача выполнена не в полной мере, содержание недостаточно полно, точно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании, время продуктивного высказывания не менее 2 минут.

1 балл - коммуникативная задача выполнена не в полной мере, содержание краткое, не отражает все аспекты, указанные в задании, время продуктивного высказывания менее 2 минут.

0 баллов – коммуникативная задача не выполнена.

Описание шкалы оценивания неподготовленного диалога (максимум 10 баллов)

1. реализация коммуникативной задачи в неподготовленной продуктивной устной речи в диалогической форме в рамках изучаемой тематики.

4 балла – коммуникативная задача выполнена, содержание полно точно и развернуто отражает все аспекты, указанные в задании, время продуктивного высказывания более 3 минут.

3 балла - коммуникативная задача выполнена, содержание достаточно полно точно и развернуто, время продуктивного высказывания не менее 5 минут.

2 балла - коммуникативная задача выполнена не в полной мере, содержание недостаточно полно, точно, время продуктивного высказывания не менее 3 минут.

1 балл - коммуникативная задача выполнена не в полной мере, содержание краткое, время продуктивного высказывания менее 2 минут.

0 баллов – коммуникативная задача не выполнена.

2. выбор дискурсивных стратегий, этикетных формул и тактик речевого поведения с учетом целей и социокультурных характеристик, а именно:

3 баллов – дискурсивные стратегии (переспрос, уточнение, вежливые формы согласия и др.), этикетные формулы и тактики речевого поведения выбраны с учетом социокультурных характеристик ситуации и используются в полной мере, реплики развернутые, вопросы соответствуют тематике ситуации.

2 балла - имеются отдельные недостатки при использовании дискурсивных стратегий (переспрос, уточнение, вежливые формы согласия и др.) и этикетных формул и тактик речевого поведения, однако не в полной мере учитываются социокультурные характеристики ситуации; реплики развернуты, вопросы соответствуют тематике ситуации.

1 балл - используется один тип дискурсивных стратегий (переспрос, уточнение, вежливые формы согласия и др.); этикетные формулы и тактики речевого поведения не соответствуют ситуации общения; не все вопросы соответствуют тематике ситуации, реплики неразвернуты.

0 баллов – не используются дискурсивные стратегии (переспрос, уточнение, вежливые формы согласия и др.); этикетные формулы и тактики речевого поведения не соответствуют ситуации общения; вопросы не соответствуют тематике ситуации, реплики неразвернуты.

3. использование лексических единиц изучаемого иностранного языка в устной коммуникации, а именно:

3 балла - присутствуют лексические, грамматические и фонетические ошибки, не затрудняющие понимание, допускает 2-4 ошибок;

2 балла - присутствуют лексические грамматические и фонетические ошибки, не затрудняющие понимание, допускается 4-7 ошибок или ошибки, затрудняющие понимание (не более 3-5);

1 балл - присутствуют лексические грамматические и фонетические ошибки, не затрудняющие понимание, допускает 8-9 ошибок или ошибки, затрудняющие понимание (более 6);

0 баллов - присутствуют многочисленные лексические грамматические и фонетические ошибки, затрудняющие понимание (более 10 ошибок).

Итоговая оценка за работу в 1 и 2 семестре складывается из суммы баллов, полученных за текущую работу в течение семестра (80%) и баллов за ответ на зачете (20%): «зачтено» - 100 – 51 балл, «не зачтено» - 50-0 баллов; (из Положения о балльно - рейтинговой системе оценки деятельности студентов КемГУ (30.12.2016г.), что соответствует следующему уровню сформированности компетенции:

«зачтено» - студент знает фонетические, лексические, грамматические основы изучаемого иностранного языка для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; социокультурные особенности и правила ведения межкультурного диалога для решения задач профессионального взаимодействия; умеет воспринимать и понимать устную и письменную речь на русском и иностранном языках с учетом социокультурных особенностей, выбирать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; грамотно употреблять в речи изученный фонетический, лексический, грамматический материал на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; владеет способностью осуществлять, оценивать и при необходимости корректировать коммуникативно-когнитивное поведение в условиях устной коммуникации на государственном и иностранном языках; способностью выбирать на государственном и иностранном языках вербальные и невербальные средства для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в официальных и неофициальных ситуациях; навыками диалогической и монологической речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в ситуациях официального и неофициального общения;

«не зачтено» - студент не знает фонетические, лексические, грамматические основы изучаемого иностранного языка для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; социокультурные особенности и правила ведения межкультурного диалога для решения задач профессионального взаимодействия; не умеет воспринимать и понимать устную и письменную речь на русском и иностранном языках с учетом социокультурных особенно-

стей, выбирать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; грамотно употреблять в речи изученный фонетический, лексический, грамматический материал на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; не владеет способностью осуществлять, оценивать и при необходимости корректировать коммуникативно-когнитивное поведение в условиях устной коммуникации на государственном и иностранном языках; способностью выбирать на государственном и иностранном языках вербальные и невербальные средства для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в официальных и неофициальных ситуациях; навыками диалогической и монологической речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в ситуациях официального и неофициального общения.

6.2.2 Экзамен

Экзамен в 3 семестре предполагает выполнение контрольной работы

а) Типовые задания

Задание (часть А) Выберите верный вариант ответа:

1. The closing phrase in letters addressed to friends and relatives:
a) yours faithfully b) yours sincerely c) yours truly
2. The closing phrase in letters addressed to colleagues:
a) yours respectfully b) very truly yours c) yours sincerely
3. The closing phrase in letters addressed to institutions, firms etc.:
a) yours sincerely b) yours faithfully c) yours affectionately
4. "Best wishes" is the right way to make a complementary close to a letter beginning with a salutation a) Dear Sir b) Dear Marlene c) Dear Mr. Williams

Задание (часть Б)

1. Назовите наиболее подходящий словарь для выполнения следующих заданий:
 - 1) Составьте идиоматические выражения со словами, обозначающими названия цветов: **red, white, grey, green, purple, black, yellow, blue, orange.**
 - 2) We learned about Aeneid (...). I went to Cains College Cambridge (...). He is a virtuoso pianist (...).
 - 3) Ответьте на вопрос: How many Kings by the name of *Edward* do you know? Were there more Kings by the name of *Edward* or *James*?
 - 4) Определите значение подчеркнутых слов. That's a shame, the poor little dawg, but if that was moine I'hev that put down. That can't help but make no end o' work, the poor little sod.
2. Соотнесите пометы из словарной статьи с их значением:
 1. стилевая ограниченность
 2. хронологическая ограниченность
 3. территориальная ограниченность
 4. специальная терминологическая сфера употребления

- A. *Figurative*
- B. *NZE*
- C. *archaic*
- D. *computing*

3. Расположите части словарной статьи в логической последовательности А. зона функциональных, территориальных и стилистических помет
В. фонетическая зона
С. заголовочное слово
D. семантическая зона
Е. грамматическая зона
F. зона устойчивых словосочетаний
G. зона примеров

4. Прочитайте личное письмо и исправьте ошибки.

Russia
Novokuznetsk 12,
Kutuzov St.

Dear Bill

Thanks for your latest letter. I was so busy and can't answer you. You want to become translator or teacher of foreign languages. I think it is a great idea. Learning foreign languages is very important today.

As for me I would like to become English teacher. It is my dream and goal in life. I very much like tiny children and I like English.

Have you done a decision what places would you like to visit this summer? Do you want to visit Russia?

Hope to hear you. Love Jane.

Задание (Часть С)

Переведите следующие предложения.

1. The cosmonauts had been expected to land in the Kazakhstan area (from which the spaceship was launched) as in the case of all other spaceships.
2. The cosmonauts are expected to be given a state welcome at a Red Square parade next week.
3. One of Britain's lowest paid sections — the agricultural workers — are expected to receive a reply to their claim for higher pay, made last August, from the Agricultural Wages Board next Wednesday.
4. The Home Secretary is expected to make a statement next Week on the validity of the practice of allowing outside observers, photographers, and television cameramen to be present at the counting of the votes at a parliamentary election.
5. About 70 million Americans are expected to vote in tomorrow's U. S. elections at 180,000 polling stations scattered from the rocky coast of Maine to the tropical island of Hawaii.
6. The factory is producing light passenger cars, which are expected to form the largest part of the country's drive to boost automobile production from 200,000 to 800,000 by 1970.

б) Критерии оценивания компетенций:

Знает: суть содержания понятий «официальная / неофициальная ситуация устного и письменного общения»; информационно-коммуникационные технологии, используемые в официальной и неофициальной коммуникации; основы перевода профессионально-ориентированных текстов;

Умеет: создавать высказывания официального / неофициального характера устного и письменного общения для достижения целей межличностной коммуникации; использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных и профессиональных задач; определять и применять ИКТ и различные типы словарей и энциклопедий при работе с текстовым материалом; создавать двуязычный словник для выполнения переводов по определенной тематике в профессиональных целях с иностранного языка на русский; выполнять выборочный письменный перевод профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский.

Владеет: способностью выбирать на государственном и иностранном языках вербальные и невербальные средства для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в официальных и неофициальных ситуациях; навыками диалогической и монологической речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в ситуациях официального и неофициального общения; навыками использования информационно-коммуникационных технологий и различных типов словарей и энциклопедий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках; навыками перевода профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский язык.

в) Описание шкалы оценивания

Описание шкалы оценивания заданий контрольной работы в тестовой форме (максимум 30 баллов)

1 балл - за каждый правильный ответ

0 баллов – за каждый неправильный ответ

Описание шкалы оценивания перевода предложений (максимум 20 баллов)

2 балла - при переводе предложения студент полностью понял его содержание, не допускает смысловых и терминологических ошибок, перевод связный, логичный, перевод оформлен в соответствии с нормами русского языка.

1 балл - перевод в целом соответствует нормами русского языка, но допущены незначительные ошибки, слегка искажающие смысл исходного текста.

0 баллов - при переводе предложения студент не понял его содержания, допускает многочисленные ошибки, искажающие смысл исходного текста. Текст перевода не соответствует стилистическим и грамматическим нормам русского языка.

Итоговая оценка за работу в 3 семестре складывается из суммы баллов, полученных за текущую работу в течение семестра (60%) и баллов за ответ на экзамене (40%):

«отлично» - 100 – 86 баллов,

«хорошо» - 85-66 баллов,

«удовлетворительно» - 65-51 балл,

«неудовлетворительно» - 50-0 баллов (из Положения о балльно - рейтинговой системе оценки деятельности студентов КемГУ (30.12.2016г.), что соответствует следующему уровню сформированности компетенции:

«отлично» - студент отлично знает суть содержания понятий «официальная / неофициальная ситуация устного и письменного общения»; информационно-коммуникационные технологии, используемые в официальной и неофициальной коммуникации; основы перевода профессионально-ориентированных текстов, умеет создавать высказывания официального / неофициального характера устного и письменного общения для достижения целей межличностной коммуникации; использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных и профессиональных

задач; определять и применять ИКТ и различные типы словарей и энциклопедий при работе с текстовым материалом; создавать двуязычный словник для выполнения переводов по определенной тематике в профессиональных целях с иностранного языка на русский; выполнять выборочный письменный перевод профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский, владеет способностью выбирать на государственном и иностранном языках вербальные и невербальные средства для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в официальных и неофициальных ситуациях; навыками диалогической и монологической речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в ситуациях официального и неофициального общения; навыками использования информационно-коммуникационных технологий и различных типов словарей и энциклопедий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках; навыками перевода профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский язык.

«хорошо» - студент хорошо знает суть содержания понятий «официальная / неофициальная ситуация устного и письменного общения»; информационно-коммуникационные технологии, используемые в официальной и неофициальной коммуникации; основы перевода профессионально-ориентированных текстов, умеет создавать высказывания официального / неофициального характера устного и письменного общения для достижения целей межличностной коммуникации; использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных и профессиональных задач; определять и применять ИКТ и различные типы словарей и энциклопедий при работе с текстовым материалом; создавать двуязычный словник для выполнения переводов по определенной тематике в профессиональных целях с иностранного языка на русский; выполнять выборочный письменный перевод профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский, хорошо владеет способностью выбирать на государственном и иностранном языках вербальные и невербальные средства для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в официальных и неофициальных ситуациях; навыками диалогической и монологической речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в ситуациях официального и неофициального общения; навыками использования информационно-коммуникационных технологий и различных типов словарей и энциклопедий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках; навыками перевода профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский язык.

«удовлетворительно» - студент плохо знает суть содержания понятий «официальная / неофициальная ситуация устного и письменного общения»; информационно-коммуникационные технологии, используемые в официальной и неофициальной коммуникации; основы перевода профессионально-ориентированных текстов, плохо умеет создавать высказывания официального / неофициального характера устного и письменного общения для достижения целей межличностной коммуникации; использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных и профессиональных задач; определять и применять ИКТ и различные типы словарей и энциклопедий при работе с текстовым материалом; создавать двуязычный словник для выполнения переводов по определенной тематике в профессиональных целях с иностранного языка на русский; выполнять выборочный письменный перевод профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский, плохо владеет способностью выбирать на государственном и иностранном языках вербальные и невербальные средства для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в официальных и неофициальных ситуациях; навыками диалогической и монологической речи для

решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в ситуациях официального и неофициального общения; навыками использования информационно-коммуникационных технологий и различных типов словарей и энциклопедий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках; навыками перевода профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский язык.

«неудовлетворительно» - студент не знает суть содержания понятий «официальная / неофициальная ситуация устного и письменного общения»; информационно-коммуникационные технологии, используемые в официальной и неофициальной коммуникации; основы перевода профессионально-ориентированных текстов, не умеет создавать высказывания официального / неофициального характера устного и письменного общения для достижения целей межличностной коммуникации; использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных и профессиональных задач; определять и применять ИКТ и различные типы словарей и энциклопедий при работе с текстовым материалом; создавать двуязычный словарь для выполнения переводов по определенной тематике в профессиональных целях с иностранного языка на русский; выполнять выборочный письменный перевод профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский, не владеет способностью выбирать на государственном и иностранном языках вербальные и невербальные средства для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в официальных и неофициальных ситуациях; навыками диалогической и монологической речи для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия в ситуациях официального и неофициального общения; навыками использования информационно-коммуникационных технологий и различных типов словарей и энциклопедий при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках; навыками перевода профессионально-значимых текстов с иностранного языка на русский язык.

6.3 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций

Текущий контроль осуществляется на лабораторных занятиях в ходе выполнения тренировочных упражнений по всем аспектам и видам речевой деятельности. Текущий контроль осуществляется также в форме текущих тестовых работ и рейтинговых заданий, проводимых после изучения каждого раздела. Процедура оценивания результатов обучения проводится в соответствии с балльно-рейтинговой системой. Баллы и требования к пороговым значениям достижений по видам деятельности обучающихся по курсам приведены в таблицах рейтингового оценивания.

Посещаемость оценивается исходя из следующей шкалы:

0 баллов: студент отсутствует на занятии, 1 балл: студент присутствует на занятии;

Работа на занятии оценивается по 2-балльной шкале:

1 балл- домашнее задание выполнено,

2 балла - домашнее задание выполнено, студент активно работает на занятии

Рейтинговое оценивание в первом семестре (включая посещаемость и работу на занятии)

	Форма текущего контроля	Макс. балл	Сроки выполнения	Кол-во баллов	Подпись Преподавателя
Наименование раздела дисциплины Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Моя повседневная жизнь».					
	подготовленное монологическое высказывание	10 баллов	1-5 недели, 1 семестр		
	тест	20 баллов	6-9 недели, 1 семестр		
Наименование раздела дисциплины Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Семейные отношения и ценности».					
	подготовленное монологическое высказывание	10 баллов	10– 13 недели, 1 семестр		
	Тест	20 баллов	14 – 18 недели 2 семестр		
	посещение	15 баллов	в течение семестра		
	Работа на занятии (макс. 2 балла за занятие)	30 баллов	в течение семестра		
	Итого	105 баллов	18 неделя		

Рейтинговое оценивание во втором семестре (включая посещаемость и работу на занятии)

№	Форма текущего контроля	Макс. балл	Сроки выполнения	Кол-во баллов	Подпись Преподавателя
Наименование раздела дисциплины Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Национальная кухня в разных странах».					
	неподготовленное диалогическое высказывание	10 баллов	1-5 недели, 2 семестр		
	тест	20 баллов	6-9 недели, 2 семестр		
Наименование раздела дисциплины Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Покупки в нашей жизни».					
	неподготовленное диалогическое высказывание	10 баллов	10– 13 недели 2 семестр		
	Тест	30 баллов	14 – 18 недели 2 семестр		
	посещение	15 баллов	в течение семестра		
	Работа на занятии (макс. 2 балла за занятие)	30 баллов	в течение семестра		
	Итого	115 баллов	18 неделя		

Рейтинговое оценивание в третьем семестре (включая посещаемость и работу на занятии)

№	Форма текущего контроля	Макс. балл	Сроки выполнения	Кол-во баллов	Подпись Преподавателя
Наименование раздела дисциплины Осуществление межличностного и межкультурного взаимодействия в официальных и неофициальных ситуациях устного и письменного общения.					
	неподготовленное диалогическое высказывание	10 баллов	1-5 недели, 2 семестр		
	тест	20 баллов	6-9 недели, 2 семестр		
Наименование раздела дисциплины Основы перевода профессионально-ориентированных текстов.					
№	Форма текущего контроля	Макс. балл	Сроки выполнения	Кол-во баллов	Подпись Преподавателя
	Тест	30 баллов	14 – 18 недели, 3 семестр		
	посещение	15 баллов	в течение семестра		
	Работа на занятии (макс. 2 балла за занятие)	30 баллов	в течение семестра		
	Итого	105 баллов	18 неделя		

Типовые задания, критерии и описание шкалы оценивания подготовленного монолога, подготовленного диалога, теста представлены в пункте 6.2

Итоговая оценка по дисциплине выставляется после суммирования баллов за текущую и промежуточную аттестацию и приводится к 100 балльной шкале (из Положения о балльно-рейтинговой системе оценки деятельности студентов КемГУ (30.12.2016г.).

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

а) основная учебная литература

1. Английский язык. Базовый курс. Уровень А+. Часть 1.[Электронный ресурс] / Афонасова В.Н., Семенова Л.А. – Новосибир.: НГТУ, 2013 – 116 с.: ISBN978-5-7782- 2362-2 – Режим доступа: <http://znanium.com/catalog/product/546592>

б) дополнительная учебная литература

1. Куриленко, А.А. Иностраный язык: EnglishTensesinUse [Электронный ресурс] : учеб. пособие : текст. электрон. изд. / А. А. Куриленко ; М-во науки и высшего образования Рос. Федерации, Новокузнец. ин-т (фил.) Кемеров. гос. ун-та. – Электрон. текст. дан. – Новокузнецк : НФИ КемГУ, 2018. – ISBN 978-5-8353-1419- 5.Регистрационный номер в ФГУП НТЦ «Информрегистр» – 0321900943. – Режим доступа: <https://icdlib.nspu.ru/view/icdlib/7324/read.php>

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее - сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Дополнительные грамматические упражнения на закрепление времен группы Present <http://www.learn-english-online.org/Lesson12/TestIt/TestPresSimpNeg.htm>
2. Дополнительные грамматические упражнения на закрепление

артиклей <http://www.englishexercises.org/makeagame/viewgame.asp?id=6420>

3. Дополнительные грамматические упражнения на закрепление местоимений
<http://www.ego4u.com/en/cram-up/grammar/pronouns>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

При оценке успешности обучения говорению в диалогической форме учитываются: адекватность реплик ситуации общения, смысловая и функциональная завершенность диалога, экспрессивность речи, темп, грамматическая и фонетическая чистота речи, структурное разнообразие реплик, объем словарного запаса.

- Если вы не уверены, что правильно поняли вопрос собеседника, переспросите его или сами повторите вопрос или часть вопроса для уточнения правильного понимания.
- Используйте формулы вежливости.
- Если вам необходимо собраться с мыслями, повторите или перефразируйте вопрос. Используйте фразы и выражения, которые дают время на раздумье, сослитесь на личный опыт или мнение других людей, слегка смените тему разговора.
- Реагируя на высказывание, выражайте удивление, сомнение и другие чувства.
- Если не помните нужного слова, замените его другим, с близким или более общим значением, прибегните к жестам и мимике, но не злоупотребляйте этой стратегией.
- Ведите разговор логично и связно, приводя аргументы и демонстрируя умение прийти на помощь собеседнику и восстановить беседу в случае сбоя.
- Используйте связующие слова и фразы, помогающих выстроить речь.
- Избегайте длинных и сложных предложений, не говорите слишком долго.
- Не забывайте, что цель общения должна быть достигнута, тема раскрыта в заданном объеме.

10. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, используемого программного обеспечения и информационных справочных систем

Материально-техническая база

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях 5 корпуса КГПИ КемГУ (654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кузнецова, д. 6):

342 Учебная аудитория для проведения:

- занятий семинарского (практического) типа,
- групповых и индивидуальных консультаций;
- текущего контроля и промежуточной аттестации.

Специализированная (учебная) мебель: доска меловая, кафедра, столы, стулья.

Используемое программное обеспечение: MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.

Современные профессиональные базы данных (СПБД) и информационные справочные системы (ИСС) по дисциплине

1. Портал "Образовательные ресурсы Интернета школьникам и студентам - Английский язык". Режим доступа: – <https://alleng.org/english/eng.htm>
2. Сайт «Английская практика». Разговорный онлайн курс английского языка. – Режим доступа: – <http://www.learn-english.ru>
3. Сайт компании CNN [Электронный ресурс] // CNN InternationalEdition, 2018. – Режим доступа: – www.cnn.com
4. Сайт компании BBC [Электронный ресурс] // BBC news, 2018. – Режим доступа: – <http://www.bbc.co.uk/worldservice/languages/>

11. Иные сведения и (или) материалы

11.1. Перечень образовательных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

п/п	Раздел дисциплины	Объем аудиторной работы в интерактивных формах по видам занятий (час.)			Формы работы
		Лекц.	Практич	Лабор.	
1	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Моя повседневная жизнь».		6		Работа в малых группах
2	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Семейные отношения и ценности».		6		Работа в малых группах
3	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Национальная кухня в разных странах».		6		Работа в малых группах
4	Осуществление коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках в рамках темы «Покупки в нашей жизни».		6		Работа в малых группах
56	Осуществление межличностного и межкультурного взаимодействия в официальных и неофициальных ситуациях устного и письменного общения.		6		Работа в малых группах
6	Основы перевода профессионально-ориентированных текстов.		6		Работа в малых группах
	Итого:		36		

11.2 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Рекомендации по организации учебного процесса для слабослышащих и неслышащих студентов:

- внимательно следить за собственной артикуляцией звуков, давая возможность слабослышащим студентам читать по губам;
- дублировать звуковую информацию зрительной, активно пользоваться доской;
- обеспечивать достаточную информативность и выразительность предлагаемого учебного материала, в том числе, наглядных средств обучения, используя схемы, диаграммы, рисунки, компьютерные презентации, анимацию, гиперссылки и т.д.;
- при изучении нового материала опираться на усвоенный ранее материал, знакомые образы предметов и т.д.;

- уделять повышенное внимание профессиональной терминологии, в том числе, её обязательной визуализации и контролю её усвоения;
- основывать учебное сотрудничество с такими студентами, прежде всего, на визуальном контакте, использовать невербальные средства коммуникации;
- при необходимости повторять информацию, перефразировав сказанное;
- следить за логикой изложения материала, тем самым, облегчая её восприятие слабослышащим студентам.

Рекомендации по организации учебного процесса для слабовидящих студентов:

- обеспечивать поступление информации по сохранным каналам восприятия;
- обеспечивать возможность восприятия зрительной информации (крупный шрифт, яркость цветов);
- уделять внимание варьированию одной и той же информации;
- использовать принцип максимального снижения зрительных нагрузок, в том числе, и при работе с компьютером; чередовать зрительные нагрузки с другими видами деятельности;
- рекомендовать слабовидящим студентам использовать диктофоны (например, на лекциях);
- комментировать свои действия, надписи на доске и т.д.;
- при возможности использовать тактильные ощущения студентов;
- использовать возможности программного обеспечения для облегчения восприятия зрительной информации и для озвучивания учебного материала;
- уделять внимание развитию самостоятельности и активности студентов, способствовать автономности учебного процесса;
- обеспечивать практическое применение полученных знаний и формированию практических навыков;
- проводить физкультминутки, включая упражнения для глаз.

Рекомендации по организации учебного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

- дифференцированно подходить к отбору содержания учебного материала, исключая «формализованные» знания;
- использовать мультимедийные технологии, сочетающие использование голоса, жестов;
- использовать технологии «гувернёрского обучения», в том числе их электронные аналоги.

Составитель : Куриленко А.А., доцент кафедры ИЯ (англ. яз.)